НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

## ДЕЛО «ВЛАДОВСКИЕ против РОССИИ»

*(Жалоба № 40833/07)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

6 октября 2020 года

*Настоящее постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто редакционной правке.*

## По делу «Владовские против России»,

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседая Комитетом, в состав которого вошли:

Алина Полачкова, *Председатель*,

Дмитрий Дедов,

Джилберто Феличи, *судьи*,

и Ольга Чернышова, *Заместитель Секретаря Секции,*

Принимая во внимание:

жалобу (№ 40833/07), поданную в Суд против Российской Федерации 5 сентября 2007 года в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») двумя гражданами Российской Федерации, Михаилом Александровичем Владовским (далее — «первый заявитель») и Любовью Саид-Алиевной Владовской (далее — «второй заявитель»);

решение уведомить Власти Российской Федерации (далее — «Власти») о жалобах на жестокое обращение с первым заявителем в 2004 году, непроведение эффективного расследования по данному факту и на отсутствие в распоряжении первого заявителя эффективных внутригосударственных средств правовой защиты для подачи жалобы на жестокое обращение;

замечания, представленные Властями государства-ответчика, и ответные замечания заявителей;

комментарии, представленные Международным центром правовой защиты прав человека (далее — «Интерайтс»), которому Председатель Секции разрешил вступить в разбирательство;

рассмотрев вопрос в частном порядке15 сентября 2020 года,

вынес следующее постановление, утвержденное в тот же день:

# ВВЕДЕНИЕ

1. Дело касается жалоб первого заявителя на то, что он подвергся жестокому обращению со стороны милиции в 2004 году, что по этому факту не было проведено эффективного расследования и что для него отсутствовали эффективные внутригосударственные средства правовой защиты для подачи жалобы на жесткое обращение.

# ФАКТЫ

1. Первый и второй заявители, 1983 и 1955 годов рождения соответственно. Первый заявитель является сыном второго заявителя. Первый заявитель проживает в Австрии, а второй заявитель проживает в г. Грозном, Чечня, Российская Федерация. Их интересы в Суде представляли О. Садовская и А. Рыжов и И. Каляпин, юристы из неправительственной организации «Комитет против пыток», расположенной в г. Нижнем Новгороде.
2. Интересы Властей Российской Федерации (далее — «Власти») первоначально представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека, а  впоследствии — его преемник на этом посту М. Гальперин.
3. Обстоятельства дела в том виде, в котором они были представлены сторонами, могут быть вкратце изложены следующим образом.
4. ПЕРВОЕ УГОЛОВНОЕ ДЕЛО
5. 7 мая 2003 года первый заявитель был задержан по подозрению в совершении преступления и заключен под стражу. Приговором от 9 февраля 2004 года Верховный Суд Чеченской Республики признал его виновным в незаконном приобретении и хранении артиллерийского снаряда и приговорил его к двум годам лишения свободы. Заявитель отбывал срок наказания в следственном изоляторе № 2 в селе Чернокозово, Чечня.
6. ВТОРОЕ УГОЛОВНОЕ ДЕЛО

## Перевод в Ленинский РОВД

1. 27 мая 2004 года Д., следователь Ленинского РОВД г. Грозного (далее — «Ленинский РОВД»), получил информацию о том, что первый заявитель является членом преступной группы и совершил несколько преступлений в составе этой группы.
2. 8 июня 2004 года по запросу Д. первый заявитель был переведен из следственного изолятора в изолятор временного содержания Ленинского РОВД (далее — «ИВС»). При поступлении в изолятор его осмотрел фельдшер, который отметил отсутствие жалоб на здоровье.

## Предполагаемое жестокое обращение

1. По словам заявителей, после перевода первого заявителя в Ленинский РОВД следователь Д. встретился с ним в одном из кабинетов Ленинского РОВД и, угрожая ему жестоким обращением, потребовал, чтобы первый заявитель признался в участии в нескольких террористических актах, грабежах и убийствах. Не получив признательных показаний, Д. покинул кабинет. Затем в кабинет вошли сотрудники милиции Р.Х., И.Абдур. и И.А. Они надели на голову первого заявителя черный полиэтиленовый пакет, душили его и били по всему телу, особенно по ногам, используя дубинки и пластиковые бутылки с водой. . Эти сотрудники требовали, чтобы первый заявитель признался в убийствах, грабежах и террористических актах.
2. Согласно журналу ИВС, 9 июня 2004 года первый заявитель пожаловался фельдшеру на боль и отек в области правой лодыжки. Фельдшер диагностировал у него разрыв связок правого голеностопного сустава и зафиксировал сустав. Ему была назначена консультация терапевта. На следующий день, 10 июня 2004 года, первый заявитель был доставлен в травмпункт больницы № 9 г. Грозного, где его увидела его соседка. Врачи больницы диагностировали у него частичное разрушение связок правой ноги, растяжение связок левой ноги и ушиб мягких тканей головы. На правую ногу первого заявителя был наложен гипс. После оказания неотложной помощи сотрудники милиции доставили заявителя обратно в Ленинский РОВД.
3. 11 июня 2004 года первый заявитель написал предсмертную записку и спрятал ее под гипсовой повязкой. По его словам, виновным в его смерти он назвал следователя Д.
4. 16 июня 2004 года первый заявитель был переведен в оперативно-розыскное бюро № 2 (далее — «ОРБ-2»). По его словам, сотрудники ОРБ-2 жестоко избивали его и пытали электрическим током с целью получения признательных показаний в убийствах, террористических актах и грабежах.
5. На следующий день первый заявитель разрезал себе запястья бритвой. По его словам, он сделал это из страха дальнейших пыток. Вскоре после этого ему была оказана неотложная медицинская помощь. Как следует из материалов дела, тогда под гипсовой повязкой была обнаружена предсмертная записка от 11 июня 2004 года.

## Оправдательный приговор и последующие разбирательства

1. 25 августа и 2 ноября 2004 года первому заявителю были предъявлены обвинения в нескольких преступлениях, включая участие в преступной вооруженной группе, организованные террористические атаки, грабежи, незаконное хранение и изготовление оружия, а также нападение на сотрудников правоохранительных органов.
2. 30 марта 2005 года Верховный Суд Чеченской Республики оправдал его по всем пунктам обвинения, признав ряд показаний о его виновности, неприемлемыми. После этого он покинул территорию России.
3. 14 апреля 2005 года Прокуратура Чечни обжаловала оправдательный приговор в Верховный Суд РФ, который 1 июня 2005 года отменил этот приговор и направил дело на новое рассмотрение. 1 сентября 2005 года производство по делу было приостановлено Верховным Судом Чечни в связи с невозможностью установить местонахождение первого заявителя.
4. ПРОИЗВОДСТВО ПО ДЕЛУ О ПРЕДПОЛАГАЕМОМ ЖЕСТОКОМ ОБРАЩЕНИИ
5. 26 июня 2004 года адвокат первого заявителя подала в прокуратуру Ленинского района г. Грозного (далее — «районная прокуратура») жалобу на жестокое обращение с ее клиентом.
6. 2 июля 2004 года следователь Д. назначил судебно-медицинскую экспертизу первого заявителя, которая была проведена судебно-медицинским экспертом в тот же день. Первый заявитель сказал эксперту, что на него не оказывалось неправомерного давления и что 17 июня 2004 года он разрезал себе запястья. Согласно подготовленному экспертом заключению № 691, у первого заявителя были следующие телесные повреждения: шрамы на внутренней стороне предплечий, шрам на левой щиколотке, а также шрамы на затылке и на макушке. Эксперт пришел к выводу о том, что травмы на внутренней стороне предплечий возникли в результате порезов, возможно, от бритвы, и были нанесены не более чем за месяц до обследования. Происхождение других телесных повреждений оставалось неясным; они возникли за более чем восемнадцать месяцев до обследования.
7. Письмом от 3 августа 2004 года Прокуратура Чеченской Республики сообщила второму заявителю, что следственные органы отказали в возбуждении уголовного дела по факту предполагаемого жестокого обращения с первым заявителем.
8. Впоследствии первый отказ в возбуждении уголовного дела был отменен, и была назначена дополнительная доследственная проверка. В ходе проверки следователи допросили следователя Д. и шесть сотрудников Ленинского РОВД и ОРБ-2. Все они отрицали факт жестокого обращения с первым заявителем. Сотрудники Ленинского РОВД заявили, что 9 июня 2004 года сотрудник С.Б. отводил первого заявителя в туалет, и он (первый заявитель) поскользнулся на лестнице и повредил ногу. Офицеры ОРБ-2 заявили, что первый заявитель порезал себе запястья без видимой причины. Следователи также получили выписки из журнала ИВС, содержащие записи о телесных повреждениях первого заявителя, и его письменное заявление от 9 июня 2004 года, в котором он пояснил, что травма ноги возникла в результате падения на лестнице.
9. Принимая во внимание приведенные выше доказательства и медицинское заключение № 691, 6 августа 2004 года следственные органы отказали в возбуждении уголовного дела. После подачи заявителями последующих жалоб, 12 сентября 2004 года, 30 октября и 28 ноября 2005 года, 26 января и 2 марта 2006 года были вынесены новые постановления об отказе в возбуждении уголовного дела.
10. 26 апреля 2006 года Прокуратура Чеченской Республики отменила постановление об отказе от 2 марта 2006 года. Она отметила, что не были выяснены ни обстоятельства, при которых первый заявитель получил телесные повреждения, ни мотивы его попытки самоубийства. Она также постановила, что доказательства, содержавшиеся в материалах дела, противоречили друг другу.
11. В тот же день Прокурор Чеченской Республики возбудил уголовное дело по заявлению о жестоком обращении с первым заявителем по части 3 статьи 286 Уголовного кодекса РФ («превышение должностных полномочий при отягчающих обстоятельствах») и поручил проведение расследования прокуратуре Чеченской Республики.
12. В различные даты в мае 2006 года следователи допросили следователя Д., сотрудников Р.Х., И.Абдур. И.А. и врача больницы. Следователь Д. заявил, что первый заявитель получил травму, когда поскользнулся на лестнице. Сотрудники милиции утверждали, что на первого заявителя не оказывалось чрезмерного давления и что он повредил ногу, когда сотрудник С.Б. сопровождал его в туалет. Врач заявил, что данная травма могла быть результатом падения.
13. 30 июня 2006 года следователи допросили мать и отца первого заявителя соответственно. Родители заявили, что узнали о жестоком обращении с их сыном от сотрудника милиции. Позже эта информация была подтверждена адвокатом первого заявителя. После оправдания первого заявителя его отец видел шрамы на голове, груди и ногах сына. Первый заявитель сказал, что эти телесные повреждения были нанесены сотрудниками И.А., Р.Х., И.Абдур. и А.А. во время пыток.
14. 30 июня 2006 года была допрошена тетя первого заявителя. Она заявила, что является фельдшером. Она слышала о жестоком обращении с первым заявителем от его родителей. Она видела его лично в мае 2006 года, когда отвела его к себе домой, чтобы оказать ему медицинскую помощь. По ее словам, на тот момент он находился в очень плохом состоянии; у него были темные круги вокруг глаз, шрамы на руках и ногах и травма коленной чашечки, и его волосы выпадали. Он хромал на правую ногу. Первый заявитель сказал ей, что телесные повреждения были нанесены сотрудниками милиции, которые подвергли его жестокому обращению по указанию следователя Д.
15. Наконец, 30 июня 2006 года следователи допросили соседку первого заявителя, которая присутствовала в больнице № 9, когда туда доставили первого заявителя для оказания медицинской помощи. Она заявила, что люди в камуфляжной форме поддерживали первого заявителя, который не мог стоять на ногах. Его лицо было покрыто свежими синяками.
16. 26 июля 2006 года и 28 мая 2007 года следователи приостановили производство по делу в связи с невозможностью допросить первого заявителя или установить личности виновных в совершении преступления. Постановления о приостановке были отменены 27 апреля 2007 года и 7 октября 2007 года соответственно.
17. 5 ноября 2007 года следователи снова приостановили производство по делу. Расследование еще не завершено.
18. АПЕЛЛЯЦИИ НА ПОСТАНОВЛЕНИЯ ОБ ОТКАЗЕ В ВОЗБУЖДЕНИИ УГОЛОВНОГО ДЕЛА
19. В неустановленный день адвокат первого заявителя оспорил постановление об отказе в возбуждении уголовного дела от 12 сентября 2004 года в Ленинском районном суде г. Грозного. Суд отклонил жалобу 16 декабря 2005 года, не найдя оснований для отмены оспариваемого постановления.

# СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ БАЗА И МЕЖДУНАРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Краткое изложение соответствующих положений Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации см. в постановлении Суда от 24 июля 2014 года по делу «Ляпин против России» (*Lyapin v. Russia)*, жалоба № 46956/09, пункты 99-102.
2. 10 июля 2003 года и 13 марта 2007 года Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (далее — «КПП») сделал публичные заявления в отношении Чеченской Республики Российской Федерации, в которых упоминались частые случаи предполагаемого жестокого обращения в правоохранительных органах, в частности, в ОРБ-2 (соответствующие выдержки см. в постановлении Суда от 14 марта 2017 года по делу «Мукаев против России» (*Mukayev v. Russia*), жалоба № 22495/08, пункт 60, и в постановлении Суда от 10 июля 2018 года по делу «Абдулкадыров и Дахтаев против России» (*Abdulkadyrov and Dakhtayev v. Russia*), жалоба № 35061/04, пункт 47).

# ПРАВО

1. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ
2. Ссылаясь на статью 3 Конвенции, первый заявитель жаловался на то, что он подвергался жестокому обращению в период с 8 по 17 июня 2004 года и что власти не провели эффективного расследования по его жалобам. Статья 3 Конвенции гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению или наказанию».

## Приемлемость жалобы

1. Власти утверждали, что жалобы первого заявителя являются явно необоснованными.
2. Первый заявитель настаивал на своих жалобах.
3. Суд считает, что жалобы первого заявителя не являются явно необоснованными или неприемлемыми по каким-либо другим основаниям, перечисленным в статье 35 Конвенции. Таким образом, их следует признать приемлемыми.

## Существо жалобы

* 1. *Доводы сторон*

1. Первый заявитель настаивал на своих жалобах. Он отметил, что о жестоком обращении в Ленинском РОВД и ОРБ-2 было хорошо известно. Он также обратил внимание Суда на отсутствие со стороны Властей объяснений относительно происхождения травм на его ногах. Первый заявитель утверждал, что расследование этого дела на внутригосударственном уровне было неэффективным, так как оно установило происхождение телесных повреждений.
2. Власти утверждали, что первый заявитель не занимал активной позиции в расследовании. Он не использовал все возможности, чтобы оспорить решения следователя, с которыми он не был согласен. Наконец, тот факт, что он скрылся, лишил следственные органы возможности завершить расследование.
3. Центр «Интерайтс», который вступил в разбирательство в качестве третьей стороны, представил замечания относительно позитивных обязательств государства по статье 3 Конвенции. По мнению «Интерайтс», Суд должен прямо признать, что статья 3 налагает на государство позитивное обязательство предоставлять лишенному свободы лицу, доступ к адвокату и врачу, уведомлять о задержании лицо, указанное задержанным, и сообщать задержанному об этих правах. Эти обязательства представляют собой основные гарантии защиты от жестокого обращения и были признаны международными и региональными правозащитными органами как эффективное средство предотвращения жестокого обращения во время содержания под стражей.
4. *Оценка Суда*
   1. **Общие принципы**
5. Соответствующие общие принципы были вкратце изложены Судом в постановлении Большой Палаты по делу «Буйид против Бельгии» (*Bouyid v. Belgium*) (жалоба № 23380/09, пункты 81-90 и 114-23, ECHR 2015) и в постановлении Суда по делу «Ляпин против России» (*Lyapin v. Russia*) (жалоба № 46956/09), пункты 109-15, 24 июля 2014 года).
   1. **Применение вышеуказанных принципов к настоящему делу**
      1. *Достоверность утверждений о жестоком обращении и презумпция факта*
6. Стороны не оспаривают тот факт, что первый заявитель получил травмы лодыжки и головы во время нахождения в Ленинском РОВД. Эти телесные повреждения были зарегистрированы в журнале ИВС и подтверждены врачом гражданской больницы (см. пункты 9 и [17](#_bookmark0) выше). Первый заявитель представил подробное описание этого жестокого обращения, которое соответствовало этим телесным повреждениям, а также показаниям его отца, тети и соседки, полученным после возбуждения уголовного дела по его жалобе (см. пункты [24](#_bookmark2)-[26](#_bookmark3) выше). Кроме того, нельзя упускать из виду тот факт, что сотрудники милиции, которые предположительно подвергли заявителя жестокому обращению, были причастны к жестокому обращению с двумя другими лица, обвинявшимися в членстве в незаконном вооруженном формировании (см. постановление Комитета от 1  сентября 2020 года по делу «X и Y против России» (*X and Y v. Russia*) (жалоба № 43411/06, пункты 8, 10 и 67) и постановление Комитета от 1 сентября 2020 года по делу «Чудаловы против России» (*Chudalovy v. Russia*) (жалоба № 796/07, пункты 11 и 103).Наконец, публичные заявления КПП (см. пункт [31](#_bookmark4) выше) делают утверждения первого заявителя еще более достоверными.
7. С учетом вышеизложенного Суд считает, что телесные повреждения первого заявителя могли быть результатом насилия, которому он предположительно подвергся со стороны сотрудников правоохранительных органов. Указанных выше факторов достаточно для возникновения презумпции в пользу версии событий, изложенной первым заявителем, и для того, чтобы убедить Суд в том, что утверждения заявителей о насилии со стороны сотрудников милиции в Ленинском РОВД заслуживают доверия.
   * 1. *Было ли проведено эффективное расследование по жалобам на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции*
8. Суд убежден в том, что первый заявитель представил небезосновательную жалобу на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции и что власти были обязаны провести эффективное расследование по этой жалобе. Хотя власти возбудили уголовное дело по факту предполагаемого жестокого обращения, Суд не убежден в том, что проведенное расследование было достаточно тщательным и оперативным, чтобы соответствовать требованиям статьи 3 Конвенции.
9. Последовательные утверждения первого заявителя о том, что он подвергся жестокому обращению в помещениях Ленинского РОВД, несколько раз отклонялись в порядке суммарного производства по результатам доследственной проверки, которая, согласно российскому законодательству, является начальной стадией рассмотрения заявления о преступлении и вслед за которой обычно возбуждается уголовное дело и проводится расследование, если собранная информация указывает элементы уголовного преступления (см. упоминаемое выше постановление по делу «Ляпин против России», пункт 129). В данном случае уголовное дело было возбуждено 26 апреля 2006 года, то есть более чем через восемнадцать месяцев после предполагаемого жестокого обращения. Суд считает такую задержку в возбуждении уголовного дела неприемлемой.
10. Даже после того, как уголовное дело было возбуждено, следственные органы не предприняли значимых попыток установить, что случилось с первым заявителем во время содержания под стражей.
11. Хотя ничто не мешало им назначить судебную экспертизу медицинских документов первого заявителя для установления происхождения травм на его ногах и голове, следователи предпочли не делать этого. Вместо этого они ограничились получением показания от врача больницы, который предположил, что первый заявитель мог получить эти травмы при падении с лестницы (см. пункт [23](#_bookmark1) выше). Однако эти показания не имели большого значения, поскольку врач не был экспертом и дал эти показания более чем через два года после того, как увидел эти травмы.
12. Из материалов дела следует, что единственный свидетель предполагаемого падения первого заявителя с лестницы (сотрудник С.Б.) не был допрошен следователями. Они также не смогли установить личность и допросить сотрудника милиции, который предположительно сообщил родителям первого заявителя о жестоком обращении с их сыном. Место преступления так и не было исследовано.
13. Наконец, следует отметить, что следователи не изучили должным образом мотивы первого заявителя при попытке самоубийства. Они не пытались найти его предсмертную записку или опросить его сокамерников.
14. Из-за многочисленных недостатков следственные органы еще не пришли к окончательному выводу по данному вопросу. Расследование ведется уже более десяти лет, и за последние годы никаких существенных изменений не произошло.
15. Неудовлетворительная реакция российских властей на серьезные утверждения о применении насилия в отношении задержанных в правоохранительных органах Чечни, в том числе в Ленинском РОВД (см. публичные заявления КПП, упомянутые в пункте [31](#_bookmark4) выше, и выводы Суда в упоминаемом выше постановлении по делу «X и Y против России» (пункт 67) и в упоминаемом выше постановлении по делу «Чудаловы против России» (пункт 103)) привели к фактической безнаказанности предполагаемых преступников.
16. При таких обстоятельствах Суд считает, что государство не провело эффективного расследования по делу, как того требует статья 3 Конвенции.
    * 1. *Предоставили ли Власти объяснение, которое могло бы поставить под сомнение изложенную заявителем версию событий*
17. Суд отмечает, что Власти не предоставило внятных объяснений относительно телесных повреждений первого заявителя. Суд не может согласиться с предложенной сотрудниками милиции версией, что заявитель поскользнулся и упал на лестнице, поскольку в ней отсутствуют детали, касающиеся времени и точного места предполагаемого падения, а также описание того, как упал первый заявитель.
    * 1. *Правовая квалификация обращения*
18. Имеющиеся в распоряжении Суда медицинские документы подтверждают утверждение первого заявителя о том, что он был избит сотрудниками милиции в Ленинском РОВД. Такое обращение было равносильно бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, запрещенному статьей 3 Конвенции. Следовательно, в настоящем деле было допущено нарушение этой статьи в ее материальном и процессуальном аспектах.
19. С учетом изложенного выше вывода, Суд не видит необходимости в отдельном рассмотрении по существу утверждений относительно другого эпизода жестокого обращения в ОРБ-2, не подтвержденного медицинскими доказательствами, и относительно отсутствия эффективного расследования этого эпизода (аналогичный подход см. в постановлении Суда от 12 марта 2015 года по делу «Лялякин против России» (*Lyalyakin v. Russia*), жалоба № 31305/09, пункты 80-82, и в постановлении Комитета от 18 июля 2019 года по делу «Ченчевик против Украины» (*Chenchevik v. Ukraine*), жалоба №  56920/10, пункты 93-94).
20. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ В СОВОКУПНОСТИ СО СТАТЬЕЙ 3 КОНВЕНЦИИ
21. Ссылаясь на статью 13 Конвенции в совокупности со статьей 3, первый заявитель жаловался на отсутствие в его распоряжении эффективных внутригосударственных средств правовой защиты для подачи жалобы на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции. Статья 13 Конвенции гласит:

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве».

1. Власти оспорили это утверждение, заявив, что в распоряжении первого заявителя имелись эффективные внутригосударственные средства правовой защиты, но он ими не воспользовался. В частности, он имел возможность оспорить постановление следователей о приостановлении производства по уголовному делу.
2. Первый заявитель продолжал настаивать на своей жалобе.
3. Суд отмечает, что жалоба на нарушение статьи 13 Конвенции, тесно связана с жалобами на нарушение процессуального аспекта статьи 3 Конвенции, и поэтому эта жалоба должна быть признана приемлемой. Однако, учитывая вывод о нарушении процессуального аспекта статьи 3 Конвенции в связи с отсутствием эффективного расследования со стороны государства-ответчика, Суд считает, что необходимость в отдельном рассмотрении этой жалобы с точки зрения статьи 13 в совокупности со статьей 3 Конвенции отсутствует (см. упоминаемое выше постановление по делу «Ляпин против России», пункт 144).
4. ДРУГИЕ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ КОНВЕНЦИИ
5. Заявители подали ряд дополнительных жалоб. Ссылаясь на статью 3 Конвенции, первый заявитель жаловался на жестокое обращение с ним в 2003 году в рамках первого уголовного дела в его отношении и на отсутствие эффективного расследования по этому факту. Ссылаясь на статью 5 Конвенции, он также жаловался на его содержание под стражей с 7 по 10 мая 2003 года и, ссылаясь на статью 13 в совокупности со статьей 5 Конвенции, он жаловался на то, что в его распоряжении не имелось эффективных внутригосударственных средств правовой защиты для подачи жалобы на незаконное содержание под стражей. Ссылаясь на статью 3 Конвенции, второй заявитель жаловалась на то, что она испытала душевные страдания вследствие жестокого обращения с первым заявителем и непроведением властями расследования по данному факту. Наконец, она утверждала, что в ее распоряжении не было эффективных внутригосударственных средств правовой защиты в отношении ее жалоб, как того требует статья 13 Конвенции.
6. Суд изучил эти жалобы. Однако в свете всех имеющихся в его распоряжении материалов и в той мере, в которой вопросы, ставшие предметом жалоб, находятся в пределах его компетенции, Суд считает, что они не содержат признаков нарушения прав и свобод, изложенных в Конвенции или в Протоколах к ней. Следовательно, данная часть жалобы является явно необоснованной и должна быть отклонена в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 и пунктом 4 статьи 35 Конвенции.
7. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ
8. Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутригосударственное право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

## Ущерб

1. Первый и второй заявители требовали 50 000 евро и 20 000 евро соответственно в качестве компенсации морального вреда.
2. Власти утверждали, что установление нарушения будет само по себе являться достаточной справедливой компенсацией за страдания заявителей.
3. Суд считает, что в обстоятельствах настоящего дела страдания первого заявителя не могут быть компенсированы одним лишь установлением факта нарушения. Проведя оценку на справедливой основе, Суд присуждает первому заявителю 33 800 евро в качестве компенсации морального вреда плюс любой налог, которым может облагаться данная сумма.

## Расходы и издержки

1. Заявители не требовали компенсации судебных расходов и издержек. Соответственно, оснований присуждать какие-либо суммы по данному пункту не имеется.

## Процентная ставка при просрочке платежа

1. Суд считает, что процентная ставка при просрочке платежа должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка, плюс три процентных пункта.

# НА ОСНОВАНИИ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО СУД ЕДИНОГЛАСНО

* 1. *Объявил* жалобы первого заявителя на жестокое обращение и отсутствие эффективного расследования в этом отношении, а также его жалобу на отсутствие эффективных внутригосударственных средств правовой защиты для подачи жалобы на жестокое обращение приемлемыми, а остальную часть жалобы неприемлемой;
  2. *постановил*, что в настоящем деле было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальном и процессуальном аспектах в связи с жестоким обращением с первым заявителем в Ленинском РОВД и отсутствием эффективного расследования по данному факту;
  3. *постановил,* что необходимость в рассмотрении жалобы первого заявителя на нарушение статьи 3 Конвенции в связи с последующим эпизодом жестокого обращения с ним в ОРБ-2 и отсутствием эффективного расследования по этому факту отсутствует;
  4. *постановил*, что необходимость в рассмотрении жалобы первого заявителя на нарушение статьи 13 Конвенции в совокупности со статьей 3 Конвенции отсутствует;
  5. *Постановил,*
     1. что государство-ответчик должно в течение трех месяцев выплатить первому заявителю 33 800 (тридцать три тысячи восемьсот) евро, плюс любой налог, которым может облагаться эта сумма, в качестве компенсации морального вреда;
     2. что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на вышеуказанную сумму будет начисляться простой процент в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка, в течение периода просрочки, плюс три процентных пункта;
  6. *Отклонил* остальную часть требований заявителей о справедливой компенсации.

Составлено на английском языке, уведомление о постановлении направлено в письменном виде 6 октября 2020 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ольга Чернышова |  | Алина Полачкова |
| Заместитель Секретаря |  | Председатель |